



## Zaïna

Conte musical de  
Jonathan Pontier sur un  
livret de Lucette Salibur

### Équipe artistique

Mise en scène

Christian Gangneron

Costume

Bruno Fatalot

Avec

Maryseult Wiczorek,

Zaïna

### Production

Arcal, compagnie  
nationale de théâtre  
lyrique et musical.

Théâtre de Sartrouville  
et des Yvelines CDN

# Quand tu maîtrises la parole, tu peux reprendre le fouet des main du destin !



À cheval sur le vent, Zaïna, la petite fille de la lune, observait les petits êtres de la vallée des larmes. Tant de désarroi lui soulevait le cœur. Elle se décida à les visiter. S'agrippant à une liane d'étoiles, elle s'élança. «L'écho de vos pleurs est parvenu jusqu'à moi», déclara-t-elle en foulant le sol. Puis à la stupéfaction générale elle rajouta :



*«Tirez-moi la langue et je vous redonnerai  
votre rire»...*

## Jonathan Pontier

### Musique

Jonathan Pontier : son nom, déjà, évoque à lui seul les ponts et les passerelles permettant de relier deux rives opposées. Ce musicien tout terrain franchit hardiment les clivages dès son plus jeune âge. Né en 1977 en banlieue parisienne, il baigne, enfant, dans les sons acidulés et saturés du rock émergeant des années 60 pour découvrir à seize ans le monde de la musique contemporaine, véritable révélation qu'il goûte avec une curiosité insatiable.

## Lucette Salibur

### Texte

Après des études de psychologie à l'université de Sciences humaines de Tours, c'est en 1978 qu'elle s'initie au théâtre, dans les ateliers du Service Municipal d'Action Culturelle de la Ville de Fort de France, ateliers nés de la volonté d'Aimé Césaire.

En 2012, elle crée le premier festival international pour l'enfance et la petite enfance en Martinique, les OUVRE JOUR A.

Au cinéma on la retrouve dans *La Rue Casenègres* d'Euzhan Palcy, Antilles sur Seine de Pascal Légitimus, Nord-Plage de José Hayot, et en 2006 elle tourne dans la série tv de France 3 *Tropiques amers* de Jean-Claude Flamand-Barny.

## Christian Gangneron

### Mise en scène

Le metteur en scène cultive son jardin lyrique avec l'amour de l'artisan et la précision de l'orfèvre. Refusant l'esthétisme académique d'une certaine tradition de l'opéra, il aime confronter la nudité d'un plateau avec l'image vidéo et la photographie, sans pour autant en faire un système.

Passionné par le croisement des disciplines artistiques, c'est la résolution de l'équation « texte – musique – jeu – espace » qui est à l'œuvre dans toutes ses pièces.

## Bruno Fatalot

### Costume

Directeur des Ateliers MBV (Paris), Bruno Fatalot débute sa carrière de costumier à l'Opéra de Nancy où il rencontre Rosalie Varda. Depuis 1990, Bruno Fatalot dessine des costumes pour l'opéra, le théâtre, le cirque et le cinéma, aussi curieux d'explorer des genres divers que des univers différents.

## Maryseult Wieczorek

### Chanteuse, conteuse

Depuis 1995, elle interprète sur scène des rôles d'époques et de styles très différents comme Clarisse dans *L'Amour des trois oranges* de Prokofiev, Micaëla dans *Carmen* de Bizet, Néron dans *Le Couronnement de Poppée* de Monteverdi, la mère dans *Hänsel et Gretel* de Humperdinck... Sa carrière de soliste l'a amenée à se produire dans des contextes prestigieux tels que le festival d'Aix-en-Provence, le Châtelet, l'Opéra Garnier, la Scala de Milan, le Barbican Centre à Londres, Sydney Opera House, Carnegie Hall à New York pour *From the grammar of dreams* de Kaija Saariaho. Côté jeune public, elle a créé *Je ris de me voir si belle* en 2005, spectacle très opératique conçu avec Julie Brochen produit par l'Arcal, programmé par la Cité de la musique et l'Opéra Bastille, *L'Orgue des couleurs* sur une musique originale d'Hervé Lesvenan, mis en scène par Olga Jirouskova pour «Toulouse les orgues», programmé à la Cité de la musique en avril 2009 et *Dansékinou* dont Sylvain Maurice signe la mise en scène.

Les enregistrements solistes auxquels elle a participé sont principalement avec les Arts florissants et William Christie (Monteverdi, D'India, Landi, Mondonville) et avec Rachid Safir pour la musique contemporaine (Régis Campo, Patrick Burgan, Klaus Huber, Gilbert Amy, Gianvincenzo Cresta).

L'opéra est son genre de prédilection, mais Maryseult aime côtoyer d'autres formes artistiques auprès de Blanca Li, Jacques Rebotier, Julie Brochen, participant ainsi à des projets chorégraphiques et de théâtre pur.

